Informativa sulla privacy

Con la presente **informativa sulla privacy** il CSFO vi informa su quali dati personali tratta, con quale finalità, in quale modo e in quale sede, in particolare in relazione al suo **sito web csfo.ch** e alle sue proposte di altro tipo. Con la presente informativa sulla privacy il CSFO informa inoltre sui diritti di coloro i cui dati vengono trattati dal CSFO stesso.

Per offerte e prestazioni specifiche o supplementari possono valere informative sulla privacy particolari, integrative o aggiuntive nonché altri documenti legali come condizioni generali di contratto (CGC), condizioni d'uso o condizioni di partecipazione.

1. Contatti

Responsabile per il trattamento di dati personali:

Centro svizzero di servizio Formazione professionale | orientamento professionale, universitario e di carriera CSFO
Belpstrasse 37
Casella postale
3001 Berna

datenschutz(at)sdbb.ch

In casi specifici, in cui la responsabilità del trattamento di dati personali ricade su altri soggetti, il CSFO lo fa presente.

Responsabile della protezione dei dati

Il CSFO si avvale del seguente responsabile della protezione dei dati in qualità di punto di riferimento per persone interessate e interlocutore per le autorità di vigilanza nelle questioni in materia di diritto sulla protezione dei dati:

Marc Fuhrer
CSFO
Belpstrasse 37
Casella postale
3001 Berna

datenschutz(at)sdbb.ch

2. Trattamento di dati personali

2.1 Terminologia

Dati personali sono tutte le informazioni che si riferiscono a una persona determinata o determinabile. Una **persona interessata** è una persona i cui dati personali sono sottoposti a trattamento. **Trattamento** comprende *qualunque* operazione con dati personali, *indipendentemente* da strumenti e procedimenti utilizzati, in particolare conservare, comunicare, procurarsi, rilevare, cancellare, salvare, modificare, distruggere e utilizzare dati personali.

2.2 Fondamenti legali

Il CSFO tratta i dati personali in conformità con il diritto svizzero sulla protezione dei dati, come in particolare la Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e l'Ordinanza relativa alla legge federale sulla protezione dei dati (OLPD).

2.3 Modalità, portata e scopo

Il CSFO tratta quei dati personali che sono **necessari** per poter mettere a disposizione le proprie proposte in modo costante, facile da utilizzare, sicuro e affidabile. Tali dati personali possono rientrare in particolare nelle categorie di dati disponibili e di contatto, dati relativi a browser e dispositivi, dati di contenuti, metadati o dati marginali e dati di utilizzo, dati di localizzazione, dati relativi a vendite, contratti e pagamenti.

Il CSFO tratta dati personali per la **durata** necessaria per la rispettiva finalità o i rispettivi scopi o che è prevista dalla legge. I dati personali il cui trattamento non è più necessario vengono anonimizzati o cancellati. Alle persone i cui dati sono sottoposti a trattamento da parte del CSFO spetta *in linea di massima* un diritto alla cancellazione.

In linea di massima il CSFO tratta dati personali soltanto previo consenso della persona interessata, a meno che il trattamento non sia consentito per altri motivi legali, ad esempio per adempiere a un contratto con la persona interessata e per relative misure precontrattuali, per difendere il legittimo interesse del CSFO, perché il trattamento è evidente in virtù delle circostanze o dopo averne informato precedentemente.

In tale contesto sottoponiamo a trattamento in particolare informazioni che la persona interessata comunica al CSFO al momento del contatto, ad esempio tramite posta, email, modulo di contatto, social media o telefono, o al momento della registrazione per un conto utente *volontariamente e personalmente*. Il CSFO può trattare tali informazioni ad esempio in una rubrica, in un sistema di Customer Relationship Management (sistema CRM) o con strumenti analoghi. Laddove comunichiate al CSFO dati relativi ad altre persone, siete tenuti a rispettare la protezione dei dati nei confronti di tali persone e a garantire la correttezza di tali dati personali.

Inoltre, il CSFO sottopone a trattamento dati personali che riceve da terze parti, che si procura da fonti pubblicamente accessibili o che vengono rilevati mettendo a disposizione le sue proposte, laddove e nella misura in cui tale trattamento sia consentito per motivi legali.

Dati personali derivanti da **candidature** vengono sottoposti a trattamento soltanto laddove siano necessari per valutare l'idoneità per un rapporto di lavoro o per l'esecuzione successiva di un contratto di lavoro. I dati personali che sono necessari per lo svolgimento di una procedura di candidatura si evincono dalle informazioni richieste o comunicate, ad esempio nell'ambito della pubblicazione di un posto di lavoro vacante. I candidati hanno la possibilità di comunicare altre informazioni su base volontaria per le loro rispettive candidature.

Il CSFO utilizza in particolare:

- **Ostendis**; informazioni relative alla protezione dei dati: Informativa sulla privacy

2.4 Trattamento di dati personali da parte di terze parti, anche all'estero

Il CSFO può far sottoporre a trattamento dati personali ad opera di terze parti incaricate o sottoporli a trattamento insieme con terze parti e con l'ausilio di terze parti, nonché trasmetterli a terze parti. Tali terze parti sono in particolare operatori alle cui prestazioni il CSFO ricorre. Il CSFO garantisce anche presso tali terze parti un'adeguata protezione dei dati.

Tali terze parti si trovano *in linea di massima* in Svizzera e nello Spazio Economico Europeo (SEE). Tali terze parti possono però trovarsi anche in altri stati e territori del mondo o altrove nell'universo, nella misura in cui il loro diritto in materia di protezione dei dati garantisca una tutela dei dati adeguata in conformità con la valutazione dell'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) o se è garantita un'adeguata protezione dei dati per altri motivi, come ad esempio in virtù di un relativo accordo contrattuale, in particolare sulla base di clausole contrattuali standard, o in virtù di una certificazione in materia. In via eccezionale una terza parte di questo tipo può trovarsi in un Paese senza protezione adeguata dei dati, laddove si adempia ai presupposti in materia di protezione dei dati, come ad es. il consenso esplicito della persona interessata.

3. Diritti delle persone interessate

Le persone interessate, i cui dati personali sono trattati dal CSFO, dispongono di diritti in conformità con il diritto svizzero in materia di protezione dei dati. Tra di essi rientrano il diritto all'informazione e il diritto a correzione, cancellazione o blocco dei dati personali trattati.

Le persone interessate, i cui dati personali sono trattati dal CSFO, dispongono del diritto di ricorso presso un'autorità di vigilanza competente. L'autorità di vigilanza per la protezione dei dati in Svizzera è l'incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT).

4. Sicurezza dei dati personali

Il CSFO adotta misure adeguate nonché misure tecniche e organizzative idonee per garantire la protezione dei dati e, in particolare, la sicurezza dei dati personali. Tuttavia, nonostante tali misure, il trattamento di dati personali su internet può presentare sempre lacune in materia di sicurezza. Il CSFO non può quindi garantire una sicurezza assoluta dei dati personali.

L'accesso alle proposte online del CSFO avviene tramite crittografia a livello di trasporto (SSL / TLS, in particolare con l'Hypertext Transfer Protocol Secure, abbreviato HTTPS). La maggior parte dei browser contrassegna la crittografia a livello di trasporto con un lucchetto nella barra dell'indirizzo.

L'accesso alle proposte online del CSFO è soggetto, come *in linea di massima* qualunque utilizzo di internet, alla sorveglianza di massa in assenza di giustificazioni e sospetti nonché alla sorveglianza di altro tipo da parte di autorità di sicurezza in Svizzera, nell'Unione Europea (UE), negli Stati Uniti d'America (USA) e in altri Stati. Il CSFO non è in grado di esercitare alcuna influenza diretta sul relativo trattamento di dati personali da parte di servizi segreti, posti di polizia e altre autorità di sicurezza.

5. Utilizzo del sito web

5.1 Cookie

Il CSFO può utilizzare cookie per il suo sito web. I cookie, sia cookie propri (First-Party-Cookies) che cookie di terze parti dei cui servizi il CSFO si avvale (cookie di terzi o Third-Party-Cookies), sono dati che vengono salvati nel vostro browser. Tali dati salvati non devono essere limitati a cookie tradizionali in formato di testo. I cookie non sono in grado di eseguire programmi o trasmettere software dannosi, come trojan o virus.

I cookie possono essere salvati durante la visita del sito web del CSFO nel vostro browser temporaneamente, come «session cookie», o per un determinato periodo di tempo, come

cosiddetti cookie permanenti. I «session cookie» vengono cancellati automaticamente dopo aver chiuso il proprio browser. Il salvataggio dei cookie permanenti ha una durata determinata. Essi consentono in particolare di riconoscere nuovamente il vostro browser durante la visita successiva e misurare in tal modo ad esempio la portata del sito web del CSFO. I cookie permanenti possono però essere utilizzati, ad esempio, anche per il marketing online.

In qualunque momento è possibile disattivare del tutto o in parte e cancellare i cookie nelle impostazioni del proprio browser. Tuttavia, senza cookie il sito del CSFO potrebbe eventualmente non essere più disponibile nella sua interezza. Qualora e nella misura in cui sia necessario, il CSFO richiede attivamente il vostro esplicito consenso per l'utilizzo di cookie.

Nel caso dei cookie che vengono utilizzati per misurare il successo e la portata o per la pubblicità, è possibile opporsi generalmente a numerosi servizi («opt-out») tramite Network Advertising Initiative (NAI), YourAdChoices (Digital Advertising Alliance) o Your Online Choices (European Interactive Digital Advertising Alliance, EDAA).

5.2 File di log del server

Il CSFO può rilevare per ogni accesso al suo sito web le informazioni seguenti, laddove esse vengano trasmesse dal vostro browser all'infrastruttura del server del CSFO o possano essere rilevate dal server web del CSFO: data e ora compreso fuso orario, indirizzo di protocollo internet (IP), stato di accesso (codice di stato HTTP), sistema operativo comprese interfaccia utente e versione, browser comprese lingua e versione, singole sottopagine consultate del sito web del CSFO compresa quantità di dati trasmessa, ultimo sito web consultato nella stessa finestra del browser («referer» o «referrer»).

Il CSFO salva tali informazioni, che possono costituire anche dei dati personali, in file di log del server. Tali informazioni sono necessarie per mettere a disposizione le proposte online del CSFO in modo costante, facile da utilizzare e affidabile e poter così garantire, in particolare, la protezione di dati personali, anche da parte di o con l'aiuto di terze parti.

5.3 Pixel tag

Il CSFO può utilizzare pixel tag sul suo sito web. I pixel tag vengono denominati anche web-beacon. I pixel tag, anche di terze parti, dei cui servizi il CSFO si avvale, sono immagini di piccole dimensioni, solitamente invisibili, che vengono richiamate automaticamente visitando il sito web del CSFO. Con i pixel tag possono essere rilevate le stesse informazioni come nei file di log del server.

6. Notifiche e messaggi

Il CSFO invia notifiche e messaggi, come ad esempio newsletter, per email e tramite altri canali di comunicazione, come ad esempio instant messaging.

6.1 Misurazione del successo e della portata

Notifiche e messaggi possono contenere link web o pixel tag che rilevano se uno specifico messaggio è stato aperto e su quali link web si è fatto clic. Tali link web e pixel tag possono rilevare l'utilizzo di notifiche e messaggi anche in relazione a persone. Al CSFO occorre tale rilevazione statistica dell'utilizzo per la misurazione del successo e della portata al fine di poter offrire notifiche e messaggi sulla base delle necessità e delle abitudini di lettura dei destinatari in modo efficace e facile da utilizzare, nonché costante, sicuro e affidabile.

6.2 Consenso e opposizione

In linea di massima dovete esprimere esplicitamente il vostro consenso per l'utilizzo del vostro indirizzo email e dei vostri altri dati di contatto, a meno che l'utilizzo non sia consentito in base ad altri motivi legali. Per un eventuale consenso alla ricezione di email il CSFO utilizza, se possibile, la procedura «double opt-in», cioè ricevete un'email con un link web su cui dovete fare clic a titolo di conferma affinché non possa verificarsi alcun abuso da parte di terzi non autorizzati. Siamo autorizzati a verbalizzare tali consensi, compresi di indirizzo di protocollo internet (IP), data e orario, per motivi probatori e di sicurezza.

In linea di massima potete annullare in qualunque momento la sottoscrizione a notifiche e messaggi, come ad esempio newsletter. Viene fatta riserva di notifiche e messaggi che sono assolutamente necessari per le proposte del CSFO. Con l'annullamento della sottoscrizione è possibile opporsi in particolare alla rilevazione statistica dell'utilizzo per la misurazione del successo e della portata.

6.3 Fornitori di servizi per notifiche e messaggi

Il CSFO invia notifiche e messaggi tramite servizi di terze parti o con l'ausilio di fornitori di servizi. In tale contesto possono essere impiegati anche cookie. Il CSFO garantisce anche nell'ambito di tali servizi un'adeguata protezione dei dati.

Il CSFO utilizza in particolare:

- **mailXpert:** invio di newsletter; fornitore: mailXpert GmbH (Svizzera); informazioni relative alla protezione dei dati: Informativa sulla privacy, «Sede dei dati Svizzera», «Domande frequenti».

7. Social media

Il CSFO è presente sulle piattaforme dei social media e su altre piattaforme online per poter comunicare con persone interessate e fornire informazioni sulle sue proposte. In tale contesto è possibile che dati personali vengano trattati anche al di fuori della Svizzera e dello Spazio Economico Europeo (SEE).

Valgono rispettivamente anche le condizioni generali di contratto (CGC), le condizioni d'uso, le informative sulla privacy e altre disposizioni dei singoli gestori di tali piattaforme online. Tali disposizioni informano in modo particolare sui diritti delle persone interessate, tra cui quello preponderante è il diritto all'informazione.

8. Misurazione del successo e della portata

Il CSFO ricorre a servizi e programmi per rilevare il modo in cui vengono utilizzate le sue proposte online. In tale contesto il CSFO può ad esempio misurare il successo e la portata delle sue proposte online, oltre all'effetto di collegamenti tramite link di terze parti sul suo sito web. Tuttavia, il CSFO può ad esempio anche provare e confrontare in che modo vengano utilizzate diverse versioni delle sue proposte online o parti delle sue proposte online (metodo «A/B-Test»). In base ai risultati della misurazione del successo e della portata il CSFO può in particolare eliminare errori, potenziare contenuti particolarmente richiesti o migliorare le sue proposte online.

Nell'utilizzo di servizi e programmi per la misurazione del successo e della portata occorre salvare gli indirizzi di protocollo internet (IP) di singoli utenti. *In linea di massima* gli indirizzi IP vengono abbreviati per rispettare il principio dell'economia dei dati e migliorare la protezione dei dati dei visitatori del sito web del CSFO grazie alla pseudonimizzazione così ottenuta («IP Masking»).

Nell'utilizzo di servizi e programmi per la misurazione del successo e della portata è possibile che vengano impiegati cookie e creati profili utenti. I profili utenti rilevano ad esempio le pagine visitate o i contenuti consultati sul sito web del CSFO, informazioni relative alle dimensioni dello schermo o della finestra del browser e la posizione, almeno approssimativa. *In linea di massima* i profili utenti vengono realizzati in modo esclusivamente pseudonimizzato. Il CSFO non utilizza i profili utenti per identificare singoli visitatori del proprio sito web. Singoli servizi, presso cui siete registrati come utenti, possono eventualmente associare l'utilizzo delle proposte online del CSFO al vostro profilo presso il relativo servizio, laddove di norma dovete aver fornito in precedenza il vostro consenso a tale associazione.

Il CSFO utilizza in particolare:

- **Matomo (in precedenza Piwik):** misurazione del successo e della portata; fornitore: Matomo (software gratuito open source); informazioni relative alla protezione dei dati: utilizzo sulla propria infrastruttura del server e con indirizzi di protocollo internet (IP) pseudonimizzati, «Elenco di tutte le funzioni di Matomo» («List of all Matomo Features»).

9. Servizi di terze parti

Il CSFO utilizza servizi di terze parti per poter presentare le proprie proposte in modo costante, facile da utilizzare, sicuro e affidabile. Tali servizi servono anche a poter inserire contenuti nel sito web del CSFO. Tali servizi, ad esempio servizi di hosting e archiviazione, servizi video e servizi di pagamento, necessitano del vostro indirizzo di protocollo internet (IP) poiché tali servizi non possono altrimenti trasmettere i relativi contenuti. Tali servizi possono trovarsi al di fuori della Svizzera e dello Spazio Economico Europeo (SEE), laddove sia garantita un'adeguata protezione dei dati.

Per le proprie finalità rilevanti ai fini della sicurezza, statistiche e tecniche, le terze parti, dei cui servizi il CSFO si avvale, possono trattare in formato aggregato, anonimizzato e pseudonimizzato anche dati correlati alle proposte del CSFO e provenienti da altre fonti, tra l'altro con cookie, file di log e pixel tag.

9.1 Infrastruttura digitale

Il CSFO utilizza servizi di terze parti per potersi avvalere dell'infrastruttura digitale necessaria per le proprie proposte. Vi rientrano ad esempio servizi di hosting e archiviazione di fornitori specializzati.

Il CSFO utilizza in particolare:

- **METANET:** hosting; fornitore: METANET AG (Svizzera); informazioni relative alla protezione dei dati: Informativa sulla privacy. «Misure tecnico-organizzative».

9.2 Possibilità di contatto

Il CSFO ricorre a servizi di terze parti per poter comunicare meglio con voi e altre persone, come ad esempio clienti. Il CSFO garantisce anche presso tali terze parti un'adeguata protezione dei dati.

Il CSFO utilizza in particolare:

- **LiveAgent:** servizio clienti; fornitori: Quality Unit LLC (USA) per utenti negli Stati Uniti / Quality Unit, s. r. o. (Slovacchia) per utenti al di fuori degli Stati Uniti; informazioni relative alla protezione dei dati: Informativa sulla privacy, «Direttive in materia di sicurezza e protezione dei dati».

9.3 Caratteri

Il CSFO ricorre a servizi di terze parti per poter inserire sul proprio sito web caratteri selezionati, come icone, loghi e simboli.

Il CSFO utilizza in particolare:

- **Google Fonts:** caratteri; fornitori: Google LLC (USA) / Google Ireland Limited (Irlanda) per utenti nello Spazio Economico Europeo (SEE) e in Svizzera; informazioni relative alla protezione dei dati: «Quali effetti ha l'utilizzo di Google Fonts API sulla privacy dei miei utenti?» («What does using the Google Fonts API mean for the privacy of my users?»), «Principi su privacy e sicurezza», Norme sulla privacy.

10. Disposizioni finali

Il CSFO ha redatto la presente informativa sulla privacy con il generatore di informative sulla privacy di Datenschutzpartner.

Il CSFO può adattare e integrare la presente informativa sulla privacy in qualunque momento. Il CSFO renderà noti tali adattamenti e integrazioni in un formato adeguato, in particolare pubblicando l'informativa sulla privacy attualmente in vigore sul proprio sito web.